

Mass Schedule

MONDAY, April 14th, 2008,

7:00 a.m. † Witold Kuczykowski
from wife & children

TUESDAY, April 15th

7:00 p.m. † Paweł & Zofia Nerwinski
from family

WEDNESDAY, April 16th

7:00 a.m. † Jan Dziekonski
od syna Stefana

THURSDAY, April 17th

7:00 a.m. † John Ostrowski
from Joan Marie & Tom Slater

FRIDAY, April 18th

7:00 a.m. † Stella & John Brodel
from Florence, Linda & Donna

SATURDAY, April 19th

7:00 a.m. † Victor & Robert Lewanowicz
from Helen Lewanowicz

5:00 p.m. Health & Blessing for Władysław
from son

† Stella Krupa
from Don & Lisa Bielawski

† Sr. Eleanor Mullane
from Maureen & Frank Shaw

† Robert Lablanski
from mom, Richard, Elsa & Jimmy



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, John Charyk, Stephe Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Julia Fennimore, James Hammerstone, Donna Holsneck, Fr. Fred Jackiewicz, Alice Jusiewicz, Ruth Kisielewski, Patricia Krupa, Henrietta Kulak, John Kwoka, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Barbara Radzki Neri, Joe Pasela, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Vaclovas Semeta, Bill Silvers, Kelly Ann Strycharz, Michal Surówka, Angelo Talairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.



SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN.

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY, April 20th, Fifth Sunday of Easter

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Władysława
od syna

O zdrowie i błog. Boże
dla Pauliny Szymanskiej
od siostry

† Margaret Battaglio
from Sophie Sypek

† Witold Konopka
from Stefani Chmara

† Edward Kieruczenko
od rodziny

† Jan Godon
od córki z rodziną

† Józefa Jaskulka
od Krystyny i Tadeusza Jaskulskich

9:30 a.m. Living and Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Louis Spirida
from Joseph & Pat Grenda

† Sophie Cyborski
from Donna Kania & family

† Stanley Banach
from Chet & Eileen Kulak

† Rita Rossi
from Dana & Donnie George
and Marie Hyland

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Patrycji Krupa
od chóru

† Władysław Grzymala
od żony Barbary

† Władysława Kucio (rocz.)
od wnuczki z rodziną

† Helena i Michał Strąg
od córki i syna z rodziną

† Genowefa Karwowska
od rodziny

† Walenty Kania (rocz.)
od syna z rodziną

† Michał Chruszcz
od syna z rodziną

SANCTUARY CANDLE

Church

† Arthur Sypek from wife Sophie

† Stanley & Josephine Blicharz from Veronica Notta
and family

Chapel

Health & Blessings for Tommy Rose from family

IV NIEDZIELA WIELKANOCNA – J 10,1-10: *Zaprawdę, zaprawdę, powiadam wam: Kto nie wchodzi do owczarni przez bramę, ale wdiera się inną drogą, ten jest złodziejem i rozbójnikiem. Kto jednak wchodzi przez bramę, jest pasterzem owiec. Temu otwiera odzwierny, a owce słuchają jego głosu; woła on swoje owce po imieniu i wyprowadza je. A kiedy wszystkie wyprowadzi, staje na ich czele, a owce postępują za nim, ponieważ głos jego znają. Natomiast za obcym nie pójdą, lecz będą uciekać od niego, bo nie znają głosu obcych. Tę przypowieść opowiedział im Jezus, lecz oni nie pojęli znaczenia tego, co im mówił. Powtórnie więc powiedział do nich Jezus: Zaprawdę, zaprawdę, powiadam wam: Ja jestem bramą owiec. Wszyscy, którzy przyszli przede Mną, są złodziejami i rozbójnikami, a nie posłuchały ich owce. Ja jestem bramą. Jeżeli ktoś wejdzie przeze Mnie, będzie zbawiony - wejdzie i wyjdzie, i znajdzie paszę. Złodziej przychodzi tylko po to, aby kraść, zabijać i niszczyć. Ja przyszedłem po to, aby /owce/ miały życie i miały je w obfitości.*

Ewangeliczne teksty, ukazujące Jezusa jako Dobrego Pasterza, są bardzo charakterystyczne dla okresu Wielkanocy. Podczas IV niedzieli obraz ten jest dodatkowo wzmocniony Psalmem Responsoryjnym (Ps 23). Symboliczna interpretacja psalmu pozwala upatrywać w obrazach wody, zastawionego stołu z kielichem i namaszczenia zapowiedzi sakramentów, co zwiększa możliwości interpretacyjne, mianowicie wprowadza element eklezjalnej i sakramentalnej troski o wiernych. Dzisiejsza Ewangelia dysponuje także obrazem bramy: Jezus jest bramą owiec! Brama (drzwi), w zależności od tego, czy jest otwarta, czy nie, to symbol styku dwóch obszarów: tego, co na zewnątrz, i tego, co wewnątrz, sacrum i profanum, sposobów istnienia i płaszczyzn czasu, przedostawania się z jednego do drugiego świata. Jezus, przyrównując się do bramy, mówi o sobie, że przez Niego osiąga się życie, zbawienie. Można też powiedzieć, że chodzi o wejście do społeczności Kościoła przez sakrament chrztu. Przykładów odwołujących się do obrazu Chrystusa - bramy jest bardzo wiele. Najbardziej wyeksponowanym obrazem było przechodzenie przez drzwi kościołów podczas Roku Jubileuszowego 2000. Główne drzwi każdego kościoła w swej symbolice odwołują się do Chrystusa. W minionych wiekach symbolika ta była znacznie bardziej czytelna, kiedy portale ozdabiano wyobrażeniami Sądu Ostatecznego lub innymi motywami ewangelicznymi, np. pannami mądrymi i nieroztropnymi. Wejście do świątyni oznacza wchodzenie do świata sacrum ze świata profanum. Wejścia do świątyń pogańskich ozdabiane były charakterystycznymi bóstwami - odzwiernymi. W mitologii rzymskiej był nim bóg Janus: bóstwo o podwójnym obliczu, wpatrującym się w przeciwległe światy, łączone przez symboliczne przejście. W pobożności ludowej podobną rolę spełnia św. Piotr jako odzwierny Nieba. Czwarta niedziela wielkanocna jest nazywana w liturgii Niedzielą Dobrego Pasterza. Pan Jezus jest prawdziwym i dobrym pasterzem. Zna dobrze swoją owczarnię, a owce znają Jego głos i chętnie Go słuchają. Modlimy się dzisiaj szczególnie o powołania kapłańskie, zakonne i misyjne, a także o dobry wybór dla tych, którzy w swoich sercach słyszą głos wzywający ich do pójścia za Panem Jezusem. Izraelici z wielką niecierpliwością oczekiwali na Mesjasza. Gdy przyszedł Jezus i objawił im siebie jako Mesjasza — nie wszyscy uwierzyli w Niego, ale - jak poucza Piotr Apostoł - w tym dniu trzy tysiące osób przyjęło chrzest - uwierzyli, że Jezus jest Mesjaszem. Tym samym stał się On dla nich bramą, a oni stali się owcami. Chrześcijanie zdają sobie sprawę z tego, że o wiarę trzeba dbać. Nie można sobie pozwolić na to, aby odejść od Pasterza.

1. Dzisiejszą niedzielę przeżywamy w Kościele jako Świątowy Dzień Modlitw o Powołania kapłańskie. Ciągłe musimy prosić Jezusa Chrystusa, Dobrego Pasterza, aby nigdy nie zabrakło nowych pracowników w Bożej Winnicy. Musimy modlić się o dobre i liczne powołania kapłańskie i zakonne, o ludzi gotowych pójść i przemieniać serca innych, podjąć trudne zadania wobec współczesnego świata. Mając wśród siebie kapłanów, mamy dostęp do niewyczerpanych Bożych łask płynących z sakramentów świętych. Pamiętajmy, że tylko dzięki sercom i dłoniom kapłanów jest możliwe przedłużenie Chrystusowej zbawczej Ofiary podczas Eucharystii oraz rozdawanie Bożego miłosierdzia w sakramencie pokuty

2. Podczas tego tygodnia szczególnie będziemy prosić o powołania kapłańskie i zakonne z naszej wspólnoty parafialnej. Być może w młodych sercach naszych parafian daje się dosłyszeć głos Bożego wołania: „Pójdź za mną!” Drodzy Rodzice i Wychowawcy, pielęgnujmy te Boże podszepty, wspierajmy je modlitwą, delikatną radą, a nade wszystko nie stawajmy na przeszkodzie, jeśli syn czy córka podejmą decyzję o poświęceniu swego życia dla Boga i bliźnich. Każdy dar złożony w ręce Boga zostanie wielokrotnie wynagrodzony! Prośmy o pomoc Tę, która wiernie i do końca trwała przy Chrystusie i przy rodzącym się Kościele w dniu Pięćdziesiąticy. Maryja jest najlepszą Matką wszystkich kapłanów i wychowawczynią powołań kapłańskich.

3. W sobotę, 19 kwietnia, pamiętajmy w naszych osobistych i wspólnotowych modlitwach o papieżu Benedykcie XVI w trzecią rocznicę powołania go na Stolicę Piotrową oraz rozpoczynającego Pielgrzymkę w Stanach Zjednoczonych. Jako następca naszego umiłowanego Sługi Bożego Jana Pawła II jest wspaniałym kontynuatorem jego nauczania w bardzo trudnej współczesności. Chociaż Kościół ma Chrystusowe zapewnienie, że „bramy piekielne go nie przemogą”, prośmy Boga, by Benedykt XVI prowadził bezpiecznie Łódź Piotrową do upragnionego celu w Niebie, o wszelkie potrzebne dla niego łaski.



Weekly Collections

April 5th & 6th, 2008

| | |
|--------------------|------------|
| Weekly Collection | \$5,537.00 |
| Maintenance | \$2,098.00 |
| Churches in Europe | \$ 556.00 |

**Bóg zapłać za Wasze ofiarne i dobre serca.
Thank you for your generous contributions.**

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

There are a few spaces available for engraving names on the Veterans Memorial Walk. All military who are on active duty also qualify. The cost is \$40.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

CATHOLIC WAR VETERANS

The Auxiliary of the Catholic War Veterans of Holy Cross Post 417, located at 301 Grand St. will hold their meeting on Tuesday April 15, 2008 at 1:00 pm. Plans for the Fashion Show will be discussed at the meeting. Please try to make every effort to attend.

KNIGHTS OF COLUMBUS HAMILTON COUNCIL #6213

The Hamilton Knights of Columbus will be hosting a presentation on Pope Benedict's second Encyclical *Spe Salvi* at 8:00 pm on April 28th at the Council Home on Klockner Rd. Rev. J.C. Garrett of Our Lady of Sorrows-St. Anthony's Parish will be the guest lecturer. All are welcome. Light refreshments will be served.

RELIGIOUS EDUCATION CONGRATULATIONS

Last Wednesday the children in grades 6, 7, 8 received the Sacrament of Confirmation in our church. Congratulations to the children, their sponsors, parents and families.

May the blessing of the Holy Spirit be with you and remain with you forever. AMEN.

This week the children in the second grade of the Religious Education Program will be making the sacrament of Reconciliation on Wednesday, April 16th at 7:00 pm. Please keep these children and their families in your prayers as they prepare for this sacrament. The



Sacrament of First Eucharist will be on Saturday, May 3rd at 11:00 am.



FOURTH SUNDAY OF EASTER

The Jewishness of Jesus and the early Church is evident in all three of today's readings. The conclusion to Peter's Pentecost sermon in Acts is a direct appeal to the whole house of Israel. God has made Jesus, the crucified, Messiah and Lord. Peter announces this as good news for Jews first, for the promise belongs to them and to their children, and then "to all those far off, whomever the Lord our God will call." Although intended for non-Jewish Christians, the passage from 1 Peter is a rereading of the prophecy of Isaiah through the lens of faith in Christ. It appropriates the language of Isaiah's fourth song of the suffering servant (cf. 52:13—53:12) to speak about Jesus who "bore our sins in his body on the cross." The imagery Jesus used in today's Gospel is also drawn from the Jewish Bible. Israel's prophets routinely condemned the corrupt leaders of God's people as bad shepherds (e.g., Jer 23:1—8). So does Jesus in today's reading. As the sheeppate, he himself is the way to salvation.

NEW PARISH TRIP

Day Trip to THE BROWNSTONE HOUSE of Paterson

"DOO WOP UNLIMITED!"

Trip Date:

Friday, June 20, 2008

Package Price:

\$70.00 pp

Full Payment Due with Reservation!

ALL PAYMENTS DUE BY MAY 18, 2008!!

Package Includes:

Round Trip Transportation by Motor Coach

One-Hour Open Bar

Complete Luncheon

Garden Salad; Ziti Marinara; Roast Ham and Roast Chicken (served family-style); Mashed Potatoes with Gravy; Fresh Vegetable Medley; Dessert,

Coffee, Tea and Decaf

Beer & Soda on Table

All Tax

Production at The BROWNSTONE House of Paterson

"DOO WOP UNLIMITED!"

"America's Greatest Hits in Perfect Harmony"

Depart From:
(rear of) Burlington Coat Factory
Lawrenceville, NJ @ 9:45 am

Return Time
To the Lot approximately 5:15 pm or so

For Information & Reservations
Contact Ray Primka @ (609)883-2271



ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS **25TH ANNIVERSARY DINNER**

The Saint Hedwig's/Saint Michael's Council # 7244, Knights of Columbus will be coordinating a dinner honoring Reverend Jacek Labinski, pastor of Saint Hedwig's Church on the 25th anniversary of his ordination to the priesthood. To mark the event, following our annual Corpus Christi Mass and services, on *Sunday, May 25, 2008*, an anniversary dinner will be held from 3 pm until 8 pm at *Kove Catering* located in the Park Plaza on Route 130 South in Edgewater Park, NJ. Tickets are available for purchase after all weekend masses \$40.00 per person at the church front entrance and at the parish office. Be sure to put this date on your calendar! Group seating can be arranged for parties of 10. The deadline for reservations will be Friday, May 16, 2008. Additional information regarding details, ticket reservations and program booklet listings can be obtained by contacting the St. Hedwig's Parish office at (609)396-9068.



Parish Health Fair

Attention parishioners without health insurance!!! On Sunday, April 27, 2008, St. Hedwig's will host a Health Fair at the Parish from 10 am - 2 pm. Blood Pressure screening, Cholesterol screening, Blood Sugar testing (must fast for 2 hours prior to blood sugar testing for accuracy), and Prostate and Breast Cancer screening (mammogram referrals) will be among the **free** services offered. Please join us – community resources and information on free or low cost health care services will also be available.

FREE MAMMOGRAM SCREENINGS

The Brava/NJCEED Program provides free breast cancer screening for women without health insurance who are at least 40 years of age and reside in New Jersey. Interested women who qualify may pre-register for a free mammogram in the convent after all Masses on Sunday, April 13th

Thank You!

A donation in memory of Sophie Ozga Cyborski was received from Richard & Elaine Urbani. Thank you so much for your kindness to our parish.



25 LECIE KAPŁAŃSTWA – Nasza parafialna organizacja Rycerzy św. Kolumba koordynuje obiad 25 maja 2008 r. honorujący naszego księdza Proboszcza Jacka Łabińskiego z okazji Jego srebrnego Jubileuszu kapłaństwa. 25 maja przypada również uroczystość Bożego Ciała. Procesję w tym roku poprowadzi nasz Biskup Ordynariusz Jan Smith. Bezpośrednio po procesji w naszej sali parafialnej Lipinski Hall będzie można spotkać się także z Ks. Biskupem. Na to spotkanie parafialna organizacja Kółka Różańcowego przygotowuje dla Was kawę, herbatę i coś na słodko. Natomiast od godz. 3:00 do 8:00 wieczorem w sali bankietowej „Kove” w Edgewater Park, NJ odbędzie się uroczyste przyjęcie, na którym będą także obecni Ks. Biskup Ordynariusz, zaproszeni księża oraz rodzina Księdza Jacka z Polski. W przedsiönku kościoła i zakrystii będzie można nabyć bilet na bankiet. Cena obiadu wynosi \$40.00 od osoby. Dla wszystkich tych, którzy nie mają czym dojechać, a chcieliby być na przyjęciu, organizujemy autobusy. Dojazd autobusem do sali i z powrotem wynosi dodatkowo \$5.00. Można rezerwować miejsca, aby siedzieć przy stole razem z rodziną czy znajomymi. Ostateczny termin rezerwacji upływa z dniem 16-go maja 2008r. Po dodatkowe informacje, rezerwację czy pamiątkowy wpis do książeczki-programu, który będzie wydrukowany z tej okazji, prosimy dzwonić do biura parafialnego pod nr tel: 609-396-9068. Serdecznie zapraszamy na wspólną celebrację!

ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS **COUNCIL #7244**

The Saint Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 will conduct its **Semi-Annual Membership Drive** during the weekend of **April 19 and 20, 2008**. Brother Knights will be available after all masses to answer questions about membership in this Catholic Fraternal Order and to accept your applications for membership. Following masses on Sunday, April 20th there will be a video presentation in English and Polish

at the Lipinski Hall for those interested in learning more about the Knights. Coffee and donuts will be available for those who attend. The drive is in conjunction with two other events: 1. Our annual drive for persons with special needs. We ask for your assistance in our funding of the various good works and contributions that this Council provides for children with special needs. Your past generosity has gone a long way in helping us help others. Your continued support would be much appreciated. 2. **Our Spring Pasta Dinner** will be held on **Sunday April 20th** from 1 pm until 6 pm at the Lipinski Hall. Tickets for adults will be \$7.00 and \$5.00 for children under 12. Proceeds go to support our many charitable efforts.